



Fundusze Europejskie

Охорона здоров'я в Польщі



Fundusze Europejskie
dla Lubuskiego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Lubuskie
Warte zachodu

НАДАЄМО БЕЗКОШТОВНІ ПОСЛУГИ

Курси польської мови

на рівні: від A1 до B2

Допомога асистента першого контакту

щодо: індивідуальних питань, пов'язаних з перебуванням та працею в Польщі: системи освіти, охорони здоров'я, соціального забезпечення, включаючи соціальні виплати, транспорту, податків та інших питань повсякденного життя в новій країні, правил продовження легального перебування в Польщі, легальної праці та працевлаштування громадян третіх країн.

Присяжний
переклад
документів

Юридична
консультація

Профільне
навчання

Консультація
психолога

Інтеграційні
зустрічі

Адаптаційні
зустрічі

Допомога в
профорієнтації

ЗАПРОШУЄМО



Шановні пані та панове,

Пропонуємо вашій увазі освітню брошуру про права та обов'язки іноземців, які перебувають у Польщі. Ця публікація підготовлена з метою полегшення Вашого повсякденного життя в новій країні, яка, можливо, стане Вашим новим домом.

Зібрана тут інформація допоможе Вам розібратися в найважливіших аспектах життя в Польщі - як формальних, так і правових, соціальних і звичаєвих. Ми сподіваємося, що інформація, яка в ній міститься, полегшить Вашу адаптацію та повсякденне життя в нашій країні.

Якщо після прочитання брошури у Вас виникнуть сумніви щодо представлених положень або Ви потребуєте додаткової допомоги, радимо звернутися до Центру Інтеграції Іноземців в Зеленій Гурі.(ЦІІ). У ЦІІ ви отримаєте безкоштовну та професійну допомогу від асистентів першого контакту. Крім того, в Центрі можна користуватися комп'ютером та Інтернетом, що може бути корисним при вирішенні офіційних питань або пошуку інформації.

Пам'ятайте, що знання своїх прав та обов'язків має вирішальне значення для вашої повної інтеграції та комфорту в новому середовищі. Бажаємо вам успіхів та удачі в Польщі.

Колектив Центру Інтеграції Іноземців Зелена Гура



Охорона здоров'я в Польщі



Як користуватися системою охорони здоров'я в Польщі?

Зміст:

1. Що таке система охорони здоров'я в Польщі?
2. Хто має право на безкоштовну медичну допомогу?
3. Хто має право на допомогу незалежно від страхування?
4. Що робити, якщо ви не маєте страхування?
5. Види медичної допомоги в Польщі
6. До яких лікарів потрібне направлення?
7. Медична допомога для дітей-іноземців
8. Медична допомога для вагітних жінок

- 9.Добровільне медичне страхування.
- 10.Приватне медичне страхування.
- 11.Електронна медична документація та ІКР
- 12.Де шукати допомогу та інформацію?
- 13.Словник термінів

1. Система охорони здоров'я в Польщі

Система охорони здоров'я в Польщі - це змішана державно-приватна модель, в якій більшість медичних послуг фінансується державною системою медичного страхування, керованою Національним фондом охорони здоров'я, і приватною системою, в якій ви купуєте власне страхування.

Державна система охорони здоров'я фінансується переважно за рахунок податків і внесків на охорону здоров'я (серед іншого, якщо ви працюєте легально, внески на охорону здоров'я сплачуються з вашої заробітної плати). Основною установою, відповідальною за охорону здоров'я, є Національний фонд охорони здоров'я (**NFZ**). Медичне обслуговування в цій формі є безкоштовним.

2. Хто має право на безкоштовну медичну допомогу?

Допомога доступна для:

- офіційно працевлаштованих осіб, які сплачують внески,
- безробітних, зареєстрованих у службі праці,
- дітей до 18 років,
- вагітних і жінок після пологів (до 6 тижнів),
- людей з інвалідністю,
- осіб зі статусом UKR (спецзакон),
- біженців, осіб з гуманітарним дозволом.

3. Хто має право на допомогу незалежно від страхування?

- Особи у невідкладному стані (аварії, інфаркти, інсульти)
- Вагітні жінки
- Діти до 18 років

4. Що робити, якщо у вас немає страхування?

Якщо у вас немає обов'язкового медичного страхування, ви можете

- купити добровільну страховку в Національному фонді охорони здоров'я (бланк + оплата),
- звернутися до приватного лікаря (платно),
- отримати безкоштовну допомогу тільки в екстрених випадках.

Якщо ви користуєтеся державною системою охорони здоров'я в Польщі без дійсного медичного страхування (і не є особою, яка має право на безкоштовну допомогу, наприклад, у зв'язку з невідкладним станом здоров'я), вам буде виставлено рахунок за лікування на ваше ім'я.

Що це означає?

- Ви отримаєте рахунок або вимогу про оплату від медичного закладу або з Національного фонду охорони здоров'я.
- Вам доведеться сплатити повну вартість лікування, яка може бути дуже високою, особливо якщо це стосується стаціонарного лікування, хірургічного втручання або невідкладної медичної допомоги.
- Якщо оплата не буде здійснена, справа може бути передана до служби стягнення заборгованості або до суду. Зміна місця проживання або контактних даних не звільняє вас від обов'язку оплатити надане лікування.

Як цього уникнути?

- Перевірте, чи є у вас дійсне страхування.
- Якщо ні - розгляньте можливість добровільного страхування в

Національному фонді охорони здоров'я або приватний поліс медичного страхування (цей вид страхування описаний нижче).

- У випадку невідкладної допомоги - у наданій допомозі не можна відмовити, але згодом за неї доведеться заплатити.

5. Види медичної допомоги в Польщі:

Первинна медична допомога (POZ):

щоб скористатися цим видом медичної допомоги, потрібно мати паспорт, номер PESEL та документ, що підтверджує наявність страхування.

Послуги POZ охоплюють, зокрема, візити до лікаря, медсестри та акушерки, діагностичні обстеження, профілактику, щеплення, а в деяких випадках — і домашні візити. Під час візиту ви отримаєте рецепт на необхідні ліки, лікарняний лист у разі потреби або направлення на подальші обстеження чи до лікаря-спеціаліста.

Важлива інформація:

Можна самостійно обрати лікаря, медсестру та акушерку POZ, що дозволяє сформулювати індивідуальний колектив медичного нагляду.



Заклади POZ зазвичай працюють у будні дні з 8:00 до 18:00.

Допомога в рамках POZ є безкоштовною для всіх застрахованих осіб.

Нічна медична допомога та медична допомога в святковий час (**NiŠOZ**) - це форма медичного обслуговування, доступна в державній системі, яка надає медичну допомогу поза стандартними годинами праці кабінетів та відділень сімейних лікарів. Це означає, що з 18:00 до 8:00 у будні дні та цілодобово у вихідні та святкові дні пацієнти можуть отримати медичну та сестринську допомогу, коли вони потребують медичної допомоги, але це не є невідкладною ситуацією, що загрожує життю. Ця форма використовується при сильному болю, високій температурі або погіршенні симптомів захворювання.

Будь ласка, зверніть увагу, що при зверненні до відділення інтенсивної терапії не забудьте взяти з собою паспорт та **PESEL**.

Швидка медична допомога - це екстрена служба, яка надає медичну допомогу за межами лікарні людям, які перебувають у критичному стані, що загрожує

їхньому здоров'ю або життю. Це може бути раптове захворювання, нещасний випадок або будь-яка інша подія, що вимагає негайного втручання.

Служба швидкої допомоги працює 24 години на добу, 7 днів на тиждень і доступна для всіх мешканців. Щоб викликати швидку допомогу, телефонуйте за номером **999** або **112**.

ВАЖЛИВО: Ситуації, що потребують виклику швидкої допомоги:

Невідкладні стани, що загрожують життю: втрата свідомості, зупинка серця, важкі травми, обширні рани, масивні кровотечі.

Раптове погіршення стану здоров'я:

- сильний біль у грудях, посилення задишки,
- постійна блювота з кров'ю,
- сильний біль у животі.
- Інші ситуації:

судоми, порушення свідомості, дорожньо-транспортні пригоди, отруєння, великі опіки, тепловий удар, ураження електричним струмом, спроба самогубства.

ВАЖЛИВО: Коли не варто викликати швидку допомогу:

При нескладних захворюваннях, коли не потрібна допомога спеціаліста. Контрольні візити, виписування рецептів, направлень або довідок. Коли стан здоров'я не вимагає негайного втручання і ви можете звернутися в медичний заклад або скористатися послугами нічного стаціонару.

ВАЖЛИВО: Диспетчер швидкої допомоги оцінює, чи потрібно відправляти швидку допомогу.



6. До яких лікарів потрібне направлення?

Потрібне направлення від сімейного лікаря:

- до лікаря-спеціаліста (наприклад, кардіолога, невролога, дерматолога)
- на спеціалізовані обстеження (наприклад, КТ, МРТ)
- до санаторію
- на санаторно-курортне лікування або реабілітацію.

Без направлення можна звернутися до:

- гінеколога,
- психіатра,
- онколога,
- стоматолога.

Не хочете чекати на прийом? Ви можете записатися на приватний прийом, без направлення, за окрему плату. Час очікування зазвичай коротший.

7. Медичне обслуговування дітей-іноземців

Діти віком до 18 років мають право на:

- безкоштовні медичні візити в рамках РОЗ,
- обов'язкові щеплення та профілактичні заходи

- стаціонарне лікування в разі хвороби
- допомогу в екстрених ситуаціях - незалежно від наявності страховки.

Батьки зобов'язані зареєструвати дитину у сімейного лікаря та забезпечити проведення обов'язкових щеплень (згідно з календарем щеплень). Якщо у вас є сумніви щодо того, як це зробити, зверніться до Центру Інтеграції Іноземців.

Як записати дитину до сімейного лікаря/педіатра?

- Зверніться до центру первинної медико-санітарної допомоги.
- Візьміть з собою паспорт або інший документ, що посвідчує особу, а також, якщо є, PESEL або страховий документ дитини.
- Якщо у вас немає страховки - повідомте про це в реєстратурі. Кожна дитина має право на медичну допомогу.

8. Медичне обслуговування вагітних жінок

Кожна вагітна жінка - незалежно від громадянства та страхування - має право на безкоштовне медичне обслуговування в Польщі.

Це включає в себе

- регулярні візити до гінеколога
- лабораторні та ультразвукові обстеження,
- стаціонарне лікування у разі необхідності
- пологи (в лікарні)
- післяпологовий догляд (до 6 тижнів після пологів).

Як подати заявку?

- Зверніться до своєї поліклініки або гінеколога.
- Візьміть з собою паспорт або інший документ, що посвідчує особу, а також, якщо маєте, PESEL або документ про страхування.
- Якщо у вас немає страховки - повідомте про це в реєстратурі. Ви маєте право на медичну допомогу в будь-якому випадку.

Важливо:

- Під час вагітності ви маєте право на пріоритет у черзі до лікаря.
- Вагітні жінки також можуть отримати психологічну підтримку, допомогу акушерки з місцевої дільниці та поради щодо годування та догляду за новонародженим.

ВИКИДЕНЬ

- Ви маєте право на медичне обслуговування в лікарні - навіть без страховки.
- Ви можете отримати лікарняний лист (L4) і гінекологічну допомогу в період відновлення.
- Ви маєте право на психологічну або психіатричну підтримку - запитайте в лікарні або консультаційному центрі.
- Ви також можете подати заяву на отримання довідки про викидень (для офіційних або сімейних цілей).
- Ви маєте право поховати плід незалежно від терміну вагітності - це рішення є вашим і не вимагає офіційного свідоцтва про народження або присвоєння імені.

9. Добровільне медичне страхування

Добровільне медичне страхування дозволяє користуватися державними медичними послугами в Польщі, навіть якщо ви не маєте обов'язкового страхування з іншої причини (наприклад, з роботи). Щоб його отримати, необхідно подати заяву до Національного фонду охорони здоров'я (NFZ). Страховий внесок становить 9% від середньої заробітної плати в бізнес-секторі.

Як добровільно застрахуватися?

- Зверніться до найближчого відділення NFZ.
- Заповніть заяву на добровільне медичне страхування.
- Пред'явіть необхідні документи (наприклад, паспорт, PESEL, актуальний документ про перебування, наприклад, карту побуту).
- Підпишіть договір з NFZ.
- Сплатіть щомісячний внесок - сума залежить від періоду відсутності страхування.
- Запишіться до сімейного лікаря.

ВАЖЛИВО!

Розмір внеску на медичне страхування змінюється щоквартально.

Право на виплати починається з дати, зазначеної в договорі.

Страхування закінчується через 30 днів після дати припинення страхування.

Особи, які не застраховані в Польщі, Європейському Союзі або ЄАВТ, можуть оформити добровільне страхування, якщо вони є резидентами Польщі.

У разі несплати страхового внеску страхування припиняється через місяць після настання терміну платежу.



10. Приватне медичне страхування

Приватне страхування - це альтернатива для людей, які хочуть мати швидкий доступ до лікарів та обстежень. На що звернути увагу при виборі приватної страхової компанії?

- Обсяг покриття - чи покриває вона лише первинну медичну допомогу чи спеціалістів, аналізи, реабілітацію, стаціонарне лікування.
- Мережа закладів - чи працює страховик з медичними закладами у вашому регіоні.
- Страхові внески - ціни можуть варіюватися залежно від пакета та віку.

- Час очікування на прийом - у приватній системі він часто дуже короткий.
- Винятки та обмеження - наприклад, відсутність відшкодування за певні процедури, відсутність покриття лікування хронічних захворювань у початковий період.

Пам'ятайте: приватне страхування не замінює обов'язкове в NFZ, але може його доповнювати.

11. Електронні медичні картки та ІКР

Інтернет-кабінет пацієнта (ІКР):

безкоштовна онлайн-послуга на сайті pacjent.gov.pl. Там ви побачите рецепти, електронні направлення, результати аналізів. Також доступний англійською та українською мовами (в додатку).

Як створити обліковий запис ІКР?

- Зайдіть на pacjent.gov.pl
- Натисніть «Увійти» - використовуйте надійний профіль або електронний банкінг.
- Після входу ви побачите свій профіль пацієнта, історію лікування, електронні рецепти та електронні направлення.

12. Де знайти допомогу та інформацію?

- ТЕЛЕФОН ДОВІРИ NFZ: 800 190 590 (безкоштовно, також українською та російською мовами)
- Центр Інтеграції Іноземців в Зеленій Гурі - ми пояснимо вам все крок за кроком мовами: PL, EN, UA, RU, IND
- Інформація про лікарів та клініки: ra-cjent.gov.pl та додаток Ikr

13. Термінологічний словник

NFZ (Національний фонд охорони здоров'я) - державна установа, яка фінансує охорону здоров'я в Польщі.

POZ (первинна медична допомога) - сімейний лікар (терапевт, педіатр), перша точка контакту з системою охорони здоров'я.

NiśOZ (Нічна медична допомога та медична допомога в святковий час) - медична допомога в неробочий час медичного закладу.

IKP (Інтернет-кабінет пацієнта) - інтернет-портал для доступу до медичних даних. Направлення/е-направлення - документ, виданий лікарем первинної медичної

допомоги який дозволяє звернутися до спеціаліста.

Specustawa (UKR status) - закон, що надає громадянам України доступ до медичних послуг на тих самих засадах, що й громадянам Польщі.



ВАЖЛИВО

Зверніть увагу: навчальна брошура не є джерелом права.

Автори доклали всіх зусиль для того, щоб зміст брошури відповідав чинному законодавству. Однак слід мати на увазі, що в публікації розглядаються типові ситуації та найпоширеніші випадки, тому вона не може бути повністю застосовна до індивідуальних випадків.

Кількість і тип документів, які можуть вимагати адміністративні органи в ході процедури легалізації перебування і праці в Польщі, а також у справах, пов'язаних з охороною здоров'я та освітою, можуть відрізнятися від зазначених у брошурі, в залежності від конкретного випадку.

У разі будь-яких сумнівів рекомендується:

- звернутися до відповідного адміністративного органу (наприклад, до Воєводського управління, Управління у справах іноземців)
- ознайомитися з законодавством,
- скористатися безкоштовною допомогою Центру Інтеграції Іноземців в Зеленій Гурі.



РОЗРОБНИК:



WOJEWÓDZKI URZĄD PRACY
W ZIELONEJ GÓRZE



Wojewódzki Urząd Pracy w Zielonej Górze



wupzielonagora.praca.gov.pl

НА ПОТРЕБИ:



CENTRUM
INTEGRACJI
CUDZOZIEMCÓW ZIELONA GÓRA

КОНТАКТИ:



НАВЧАЛЬНА БРОШУРА

БЕЗКОШТОВНИЙ ЕКЗЕМПЛЯР

PIK 2025

Публікація видана в рамках проєкту: «Твоя доля у твоїх руках - соціальна та професійна підтримка іноземців». Проєкт співфінансується Європейським соціальним фондом Плюс, в рамках програми «Європейські фонди для Любуського регіону 2021-2027», Пріоритет 6 Європейські фонди на підтримку громадян, Захід 6.12 Інтеграція громадян третіх країн.



Fundusze Europejskie
dla Lubuskiego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Lubuskie
Warte zachodu